

## Combi 4 / Combi 6

 **Οδηγίες χρήσης**

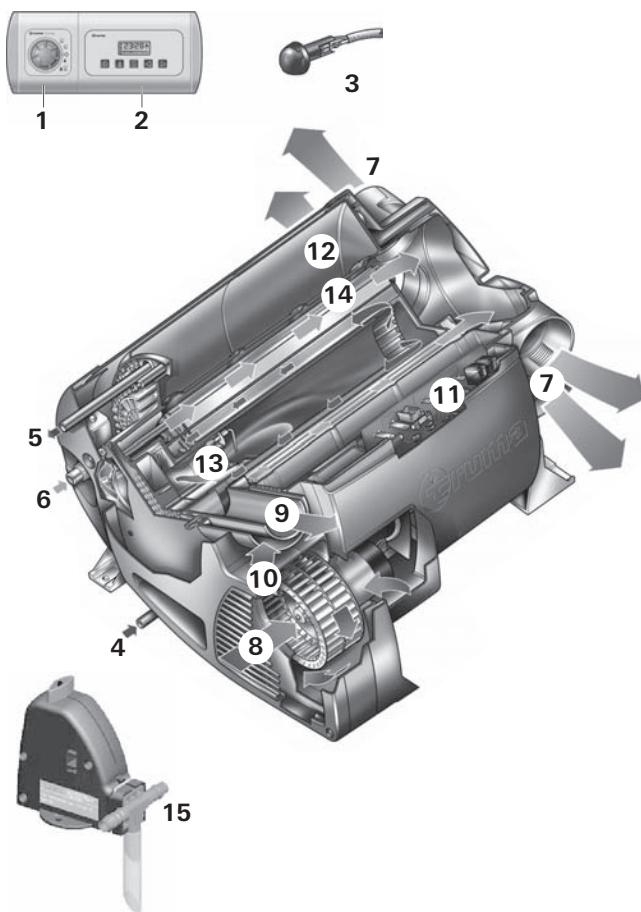
Να τις έχετε πάντα μαζί σας οτο όχημα!

 **Pasakaleris**

Τα πάντα για το τροχόσπιτο το αυτοκινούμενο και το κάμπινγκ!

Αποκλειστικός Εισαγωγέας και Επισκευαστής Truma  
Ελλάδας | Βουλγαρίας | Κύπρου  
Τηλεφ. κέντρο 25210 43060  
7 χμ Δράμας - Καβάλας | 66100 Χωριστή  
[www.pasakaleris.com](http://www.pasakaleris.com) | [info@pasakaleris.com](mailto:info@pasakaleris.com)

 **truma**



- 1 Χειριστήριο
- 2 Χρονοδιακόπης ZUCB (αξεσουάρ)
- 3 Αισθητήρας θερμοκρασίας περιβάλλοντος
- 4 Σύνδεση κρύου νερού
- 5 Σύνδεση ζεστού νερού
- 6 Σύνδεση αερίου
- 7 Έξοδοι θερμού αέρα
- 8 Αναρρόφηση αέρα επανακυκλοφορίας
- 9 Απαγωγή καυσαερίων
- 10 Τροφοδοσία αέρα καύσης
- 11 Ηλεκτρονική μονάδα ελέγχου
- 12 Δοχείο νερού (10 λίτρα)
- 13 Καυστήρας
- 14 Εναλλάκτης θερμότητας
- 15 FrostControl (βαλβίδα ασφαλείας/αποστράγγισης)

## Περιεχόμενο

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα .....	2
Υποδείξεις ασφαλείας .....	3
Σημαντικές υποδείξεις χρήσης .....	3

## Οδηγίες χρήσης

<b>Χειριστήριο .....</b>	4
<b>Θερμοστάτης χώρου .....</b>	4
<b>FrostControl .....</b>	4
Κλείσιμο βαλβίδας αποστράγγισης .....	4
Αυτόματο άνοιγμα βαλβίδας αποστράγγισης .....	4
Χειροκίνητο άνοιγμα βαλβίδας αποστράγγισης .....	5
<b>Έναρξη λειτουργίας .....</b>	5
<b>Θερινή λειτουργία .....</b>	5
<b>Χειμερινή λειτουργία .....</b>	5
Απενεργοποίηση .....	5
Κόκκινη LED «βλάβη» .....	5
Πλήρωση θερμαντήρα .....	5
Αποστράγγιση θερμαντήρα .....	6
Συντήρηση .....	6
Ασφάλειες .....	6
Απόρριψη .....	6
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά .....</b>	7
Οδηγίες αναζήτησης βλαβών .....	8
Αξεσουάρ .....	10
Δήλωση συμμόρφωσης .....	10
Truma – δήλωση εγγύησης κατασκευαστή .....	11

## Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

Το σύμβολο ειναι υποδεικνύει ενδεχόμενους κινδύνους.

Υπόδειξη με ενημέρωση και συμβουλές.

## Περιγραφή λειτουργίας

Η θερμάστρα υγραερίου Combi της Truma είναι μία θερμάστρα θερμού αέρα με ενσωματωμένο θερμαντήρα ζεστού νερού (όγκος 10 λίτρα). Ο καυστήρας λειτουργεί με την υποστήριξη ανεμιστήρα εξασφαλίζοντας με αυτόν τον τρόπο την άψογη λειτουργία ακόμη και κατά τη διάρκεια της οδήγησης.

Στη **χειμερινή λειτουργία** η θερμάστρα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη θέρμανση του χώρου και ταυτόχρονα για τη θέρμανση του νερού. Εάν απαιτείται μόνο ζεστό νερό επιλέξτε τη **θερινή λειτουργία**.

- Στη **θερινή λειτουργία** το νερό θερμαίνεται στη χαμηλότερη βαθμίδα του καυστήρα. Εάν επιτευχθεί η θερμοκρασία νερού ο καυστήρας απενεργοποιείται.
- Στη **χειμερινή λειτουργία** η συσκευή επιλέγει αυτόματα την απαιτούμενη βαθμίδα ισχύος ανάλογα με τη διαφορά της θερμοκρασίας που έχει ρυθμιστεί στο χειριστήριο και της τρέχουσας θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Όταν ο θερμαντήρας είναι γεμάτος ζεσταίνεται αυτόματα και το νερό. Η θερμοκρασία του νερού εξαρτάται από τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας και την παραγόμενη θερμαντική ισχύ.

Όταν η θερμοκρασία στην αυτόματη βαλβίδα ασφαλείας/αποστράγγισης του FrostControl είναι περ. 3 °C, ανοίγει η βαλβίδα και αδειάζει ο θερμαντήρας.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Για τη ρύθμιση εγκαταστάσεων πίεσης αερίου, για συσκευές αερίου ή εγκαταστάσεις αερίου, προδιαγράφεται αυστηρά η χρήση όρθιων φιαλών αερίου από τις οποίες **αφαιρείται αέριο κατά τη φάση αερίου**. Οι φιάλες αερίου, από τις οποίες εξάγεται αέριο στην υγρή φάση, (π.χ. για περονοφόρο όχημα) απαγορεύονται για τη λειτουργία διότι προκαλούν ζημιά στο σύστημα αερίου.

Σε περίπτωση διαρροής του συστήματος αερίου ή / και οσμής αερίου:

- σβήστε όλες τις γυμνές φλόγες
- ανοίξτε τα παράθυρα και τις πόρτες
- κλείστε όλες τις βαλβίδες ταχείας φραγής και τις φιάλες αερίου
- μην καπνίζετε
- μην ενεργοποιήσετε κανέναν ηλεκτρικό διακόπτη
- ζητήστε από ένα ειδικό να επιθεωρήσει όλο το σύστημα!

 Οι επισκευές πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό!

Συγκεκριμένα, στην απόσβεση των αξιώσεων εγγύησης καθώς και στον αποκλεισμό των αξιώσεων ευθύνης οδηγούν:

- Τροποποιήσεις στη συσκευή (συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ),
- τροποποιήσεις στον αγωγό καυσαερίων και στην καπνοδόχο,
- η χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν είναι γνήσια εξαρτήματα της Truma,
- η μη τήρηση των οδηγιών τοποθέτησης και χρήσης.

Επιπλέον, παύει η άδεια λειτουργίας της συσκευής και συνεπώς σε μερικές χώρες και η άδεια λειτουργίας του οχήματος.

Η πίεση λειτουργίας της τροφοδοσίας αερίου, 30 mbar, πρέπει να συμφωνεί με την πίεση λειτουργίας της συσκευής (την πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών).

Τα συστήματα υγραερίου πρέπει να συμφωνούν με τις τεχνικές και διοικητικές διατάξεις της εκάστοτε χώρας χρήσης (στην Ευρώπη π. χ. EN 1949 για οχήματα). Πρέπει να τηρούνται οι εθνικές διατάξεις και κανονισμοί (στη Γερμανία π. χ. το φύλλο εργασίας G 607 του DVGW για οχήματα).

Στη Γερμανία ο έλεγχος του συστήματος αερίου πρέπει να επαναλαμβάνεται κάθε 2 χρόνια από έναν ειδικό στο υγραέριο (DVGW, TÜV, DEKRA). Ο έλεγχος πρέπει να βεβαιώνεται στο αντίστοιχο πιστοποιητικό ελέγχου (G 607).

Υπεύθυνος για τη διενέργεια του ελέγχου είναι ο κάτοχος του οχήματος.

Οι συσκευές υγραερίου δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κατά τον ανεφοδιασμό καυσίμων, σε κτίρια στάθμευσης αυτοκινήτων, σε γκαράζ ή φεριμπότ.

Κατά την πρώτη έναρξη λειτουργίας μίας ολοκαίνουριας συσκευής (ή / και μετά από μεγάλο διάστημα διακοπής λειτουργίας) μπορεί να εμφανιστούν για σύντομο χρονικό διάστημα λίγος καπνός και οσμή. Συνιστάται να θερμάνετε αρκετές φορές τη συσκευή στη θερινή λειτουργία (60 °C) και να εξασφαλίσετε τον καλό εξαερισμό του χώρου.

Αντικείμενα που είναι ευαίσθητα στη θερμότητα (π. χ. δοχεία ψεκασμού) ή εύφλεκτα υγρά δεν πρέπει να αποθηκεύονται στο χώρο εγκατάστασης της θερμάστρας καθώς μπορεί να προκύψουν πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

Για το σύστημα αερίου πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μηχανισμοί ρύθμισης πίεσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 12864 (σε οχήματα) με σταθερή πίεση εξόδου 30 mbar. Ο ρυθμός ροής του μηχανισμού ρύθμισης πίεσης πρέπει να αντιστοιχεί τουλάχιστον στη μέγιστη κατανάλωση όλων των συσκευών που έχουν εγκατασταθεί από τον κατασκευαστή του συστήματος.

Για οχήματα σας συνιστούμε την εγκατάσταση πίεσης αερίου Truma MonoControl CS καθώς και για την εγκατάσταση αερίου με δύο φιάλες τις εγκαταστάσεις ρύθμισης πίεσης αερίου Truma DuoComfort / DuoControl CS.

Σε θερμοκρασίες 0 °C και λιγότερο να λειτουργούν οι εγκαταστάσεις ρύθμισης πίεσης αερίου και η βαλβίδα μεταγωγής με ρυθμιζόμενη θέρμανση EisEx.

Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο εύκαμπτοι σωλήνες σύνδεσης ρύθμιστή που ενδείκνυνται για τη χώρα προορισμού και συμφωνούν με τις απαιτήσεις της. Αυτοί οι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να επιθεωρούνται συχνά για τυχόν ρωγμές. Για τη χειμερινή λειτουργία πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ειδικοί εύκαμπτοι σωλήνες που είναι ανθεκτικοί στο ψύχος.

Οι συσκευές ρύθμισης πίεσης και οι εύκαμπτοι σωλήνες πρέπει να αντικαθίστανται το αργότερο εντός 10 ετών (σε περίπτωση εμπορικής χρήσης εντός 8 ετών) από την ημερομηνία κατασκευής τους. Υπεύθυνος για την αντικατάσταση είναι ο χρήστης.

## Σημαντικές υποδείξεις χρήσης

Σε περίπτωση που η καπνοδόχος έχει τοποθετηθεί κοντά ή / και κάτω από ένα ανοιγόμενο παράθυρο, η συσκευή πρέπει να διαθέτει ένα μηχανισμό αυτόματης απενεργοποίησης για την αποτροπή της λειτουργίας με ανοιχτό παράθυρο.

Ο διπλός σωλήνας καυσαερίων πρέπει να επιθεωρείται τακτικά, ιδιαίτερα μετά από μεγάλη διάρκεια οδήγησης, για την ακεραιότητα και την καλή εφαρμογή του. Επίσης, πρέπει να επιθεωρείται η στερέωση της συσκευής και της καπνοδόχου.

Μετά από εσφαλμένη ανάφλεξη (αστοχία ανάφλεξης) ο αγωγός καυσαερίων πρέπει να επιθεωρείται από έναν ειδικό!

Η καπνοδόχος για τον αγωγό καυσαερίων και η τροφοδοσία αέρα καύσης δεν πρέπει ποτέ να περιέχουν ακαθαρσίες (λασπόχιον, πάγο, φύλλωμα κτλ.).

Οι έξοδοι θερμού αέρα και οι οπές για την αναρρόφηση αέρα επανακυκλοφορίας πρέπει να είναι ελεύθερες για την αποφυγή υπερθέρμανσης της συσκευής. Ο ενσωματωμένος περιοριστής θερμοκρασίας μπλοκάρει την τροφοδοσία αερίου όταν η συσκευή εμφανίζει πολύ υψηλή θερμοκρασία.

Για τη θέρμανση κατά τη διάρκεια της οδήγησης σε αυτοκινούμενα τροχόσπιτα απαιτείται σύμφωνα με την οδηγία 2004/78/EK ένας μηχανισμός απενεργοποίησης ασφαλείας.

Η εγκατάσταση ρύθμισης πίεσης αερίου Truma MonoControl CS πληροί αυτές τις απαιτήσεις.

 Εάν **δεν** έχει εγκατασταθεί μηχανισμός απενεργοποίησης ασφαλείας (π.χ. όπως περιλαμβάνεται στην εγκατάσταση ρύθμισης πίεσης αερίου Truma MonoControl CS), πρέπει η φιάλη αερίου κατά τη διάρκεια της οδήγησης να είναι κλειστή και να τοποθετηθούν **πινακίδες υπόδειξης** στο ντουλάπι φιαλών και κοντά στο χειριστήριο.

Για τη θέρμανση κατά τη διάρκεια της οδήγησης σε τροχόσπιτα συνιστάται για ασφάλεια και ο μηχανισμός απενεργοποίησης ασφαλείας.

## Οδηγίες χρήσης

Πριν την έναρξη λειτουργίας προσέξτε οπωσδήποτε τις οδηγίες χρήσης και τις «Σημαντικές υποδείξεις χρήσης! Ο κάτοχος του οχήματος είναι υπεύθυνος για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

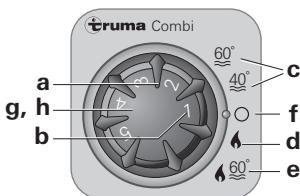
Το κίτρινο αυτοκόλλητο με τις υποδείξεις προειδοποίησης, το οποίο εσωκλείεται στη συσκευή, πρέπει να τοποθετηθεί στο όχημα από τον τεχνικό της εγκατάστασης ή τον κάτοχο του οχήματος σε μία καλά ορατή θέση για κάθε χρήστη (π. χ. στην πόρτα της ιματιοθήκης)! Για αυτοκόλλητα που τυχόν λείπουν μπορείτε να απευθυνθείτε στην Truma.

**i** Πριν την πρώτη χρήση, ξεπλύνετε οπωσδήποτε καλά ολόκληρη την τροφοδοσία νερού με καθαρό νερό. Εάν η θερμάστρα δεν λειτουργεί, αδειάστε οπωσδήποτε το νερό σε περίπτωση κινδύνου από παγετό! **Δεν υφίσταται καμία αξιώση εγγύησης για ζημιές που έχουν προκληθεί από παγετό!**

Τα υλικά της συσκευής που έρχονται σε επαφή με νερό είναι κατάλληλα για βρώση (βλέπε δήλωση παραγωγού [www.truma.com](http://www.truma.com) – Manufacturer Declaration).

## Χειριστήριο

(θέρμανση και ζεστό νερό)

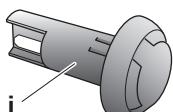


- a = Περιστρεφόμενο πλήκτρο θερμοκρασίας περιβάλλοντος (1 – 5)
- b = η πράσινη LED ανάβει «λειτουργία» η πράσινη LED αναβοσβήνει «εκ των υστέρων λειτουργία» για τη μείωση θερμοκρασίας της συσκευής είναι ενεργοποιημένη
- c = Θερινή λειτουργία (θερμοκρασία νερού 40 °C ή 60 °C)
- d = Χειμερινή λειτουργία (θέρμανση **χωρίς** ελεγχόμενη θερμοκρασία νερού ή με άδεια εγκατάσταση νερού)
- e = Χειμερινή λειτουργία (θέρμανση **με** ελεγχόμενη θερμοκρασία νερού)
- f = Περιστροφικός διακόπτης «απενεργοποίηση»
- g = η κίτρινη LED ανάβει «φάση θέρμανσης θερμαντήρα»
- h = η κόκκινη LED ανάβει, η κόκκινη LED αναβοσβήνει «βλάβη»

**i** Οι LED είναι ορατές μόνο όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

## Θερμοστάτης χώρου

Για τη μέτρηση της θερμοκρασίας περιβάλλοντος το όχημα διαθέτει έναν εξωτερικό αισθητήρα θερμοκρασίας περιβάλλοντος (i). Η θέση του αισθητήρα καθορίζεται κάθε φορά από τον κατασκευαστή του οχήματος ανάλογα με τον τύπο του οχήματος. Για περισσότερες λεπτομέρειες συμβουλευτείτε τις οδηγίες λειτουργίας του οχήματός σας.



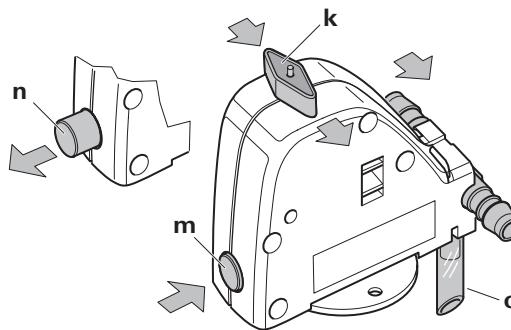
i = Αισθητήρας θερμοκρασίας περιβάλλοντος

Η ρύθμιση θερμοστάτη στο χειριστήριο (1 – 5) πρέπει να καθορίζεται εξατομικευμένα ανάλογα με τις ανάγκες θερμότητας και τον τύπο του οχήματος. Για μια μέση θερμοκρασία περιβάλλοντος περ. 23 °C συνιστάται η ρύθμιση θερμοστάτη στο περ. 4.

## FrostControl

(βαλβίδα ασφαλείας/αποστράγγισης)

To FrostControl είναι μία βαλβίδα ασφαλείας/αποστράγγισης χωρίς ρεύμα. Αδειάζει αυτόματα σε περίπτωση παγετού το περιεχόμενο του θερμαντήρα μέσω ενός στομίου αποστράγγισης. Σε περίπτωση υπερπίεσης στο σύστημα, η πίεση αντισταθμίζεται, περιοδικά, αυτόματα μέσω της βαλβίδας ασφαλείας.



k = Θέση «λειτουργία» περιστροφικού διακόπτη

m = Θέση «κλειστό» πλήκτρου πίεσης

n = Θέση «αποστράγγιση» πλήκτρου πίεσης

o = Στόμιο αποστράγγισης (βγαίνει προς τα έξω μέσω του δαπέδου του οχήματος)

## Κλείσιμο βαλβίδας αποστράγγισης

Ελέγχετε εάν ο περιστροφικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «λειτουργία» (θέση k) δηλ. παράλληλα με τη σύνδεση νερού και εάν έχει ασφαλίσει.

Κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης ενεργοποιώντας το πλήκτρο πίεσης. Το πλήκτρο πίεσης πρέπει να ασφαλίζει στη θέση (m) «κλειστό».

Εάν η θερμοκρασία στη βαλβίδα αποστράγγισης είναι υψηλότερη από περ. 7 °C, η βαλβίδα μπορεί να κλείσει χειροκίνητα με το πλήκτρο πίεσης (θέση m) και ο θερμαντήρας να γεμίσει.

Η Truma διαθέτει ως αξεσουάρ ένα θερμαντικό στοιχείο (κωδ. πρ. 70070-01), το οποίο συνδέεται στο FrostControl και στρεώνεται με ένα έλασμα ασφάλισης. Όταν η θερμάστρα Combi είναι ενεργοποιημένη, αυτό το θερμαντικό στοιχείο θερμαίνει το FrostControl στους περ. 10 °C. Με αυτόν τον τρόπο, ο θερμαντήρας μπορεί να γεμίσει μετά από μικρό χρονικό διάστημα ανεξάρτητα από τη θερμοκρασία στο χώρο εγκατάστασης.

## Αυτόματο άνοιγμα βαλβίδας αποστράγγισης

Εάν η θερμοκρασία στη βαλβίδα αποστράγγισης είναι χαμηλότερη από περ. 3 °C, η βαλβίδα ανοίγει αυτόματα και το πλήκτρο πίεσης βγαίνει από τη θέση του (θέση n). Το νερό του θερμαντήρα αποστραγγίζεται μέσω του στομίου αποστράγγισης (o).

## Χειροκίνητο άνοιγμα βαλβίδας αποστράγγισης

Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη κατά 180° έως ότου ασφαλίσει. Παράλληλα, το πλήκτρο πίεσης βγαίνει από τη θέση του (θέση π). Το νερό του θερμαντήρα αποστραγγίζεται μέσω του στομίου αποστράγγισης (o).

Το σόμιο αποστράγγισης (o) του FrostControl δεν πρέπει ποτέ να περιέχει ακαθαρσίες (λασπόχιον, πάγο, φύλλωμα κτλ.) για τη διασφάλιση της ασφαλούς αποστράγγισης του νερού! **Δεν υφίσταται καμία αξιώσι εγγύησης για ζημιές που έχουν προκληθεί από παγετό!**

## Έναρξη λειτουργίας

**i** **Η λειτουργία θέρμανσης είναι κατά κανόνα δυνατή χωρίς κανένα περιορισμό με ή χωρίς νερό.**

Ελέγχετε εάν η καπνοδόχος είναι ελεύθερη. Απομακρύνετε οπωσδήποτε τυχόν καλύμματα.

Ανοίξτε τη φιάλη αερίου και τη βαλβίδα ταχείας φραγής στην τροφοδοσία αερίου.

## Θερινή λειτουργία

(μόνο λειτουργία θερμαντήρα)

Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη του χειριστηρίου στη θέση (c – θερινή λειτουργία) 40 °C ή 60 °C. Η πράσινη (b) και η κίτρινη (g) LED ανάβουν.

Μετά την επίτευξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας νερού (40 °C ή 60 °C) απενεργοποιείται ο καυστήρας και σβήνει η κίτρινη LED (g).

## Χειμερινή λειτουργία

– Θέρμανση με ελεγχόμενη θερμοκρασία νερού

Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη σε θέση λειτουργίας (e).

Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο πλήκτρο (a) στην επιθυμητή θέση θερμοστάτη (1 – 5). Η πράσινη LED (b) για τη λειτουργία ανάβει δείχνοντας ταυτόχρονα τη θέση της επιλεγμένης θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Η κίτρινη LED (g) δείχνει τη φάση θέρμανσης του νερού.

Η συσκευή επιλέγει αυτόματα την απαιτούμενη βαθμίδα ισχύος ανάλογα με τη διαφορά της θερμοκρασίας που έχει ρυθμιστεί στο χειριστήριο και της τρέχουσας θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Μετά την επίτευξη της θερμοκρασίας περιβάλλοντος που έχει ρυθμιστεί στο χειριστήριο, ο καυστήρας μεταβαίνει στη χαμηλότερη βαθμίδα και θερμαίνει το νερό στους 60 °C. Η κίτρινη LED (g) σβήνει μετά την επίτευξη της θερμοκρασίας νερού.

– Θέρμανση χωρίς ελεγχόμενη θερμοκρασία νερού

Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη σε θέση λειτουργίας (d).

Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο πλήκτρο (a) στην επιθυμητή θέση θερμοστάτη (1 – 5). Η πράσινη LED (b) για τη λειτουργία ανάβει δείχνοντας τη θέση της επιλεγμένης θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Η κίτρινη LED (g – φάση θέρμανσης νερού) ανάβει μόνο όταν η θερμοκρασία νερού είναι χαμηλότερη από 5 °C!

Η συσκευή επιλέγει αυτόματα την απαιτούμενη βαθμίδα ισχύος ανάλογα με τη διαφορά της θερμοκρασίας που έχει ρυθμιστεί στο χειριστήριο και της τρέχουσας θερμοκρασίας περιβάλλοντος που έχει ρυθμιστεί στο χειριστήριο, ο καυστήρας απενεργοποιείται. Ο ανεμιστήρας θερμού αέρα συνεχίζει να λειτουργεί με χαμηλότερη αριθμό στροφών όσο η θερμοκρασία της εξόδου αέρα (στη συσκευή) είναι υψηλότερη από 40 °C.

Όταν ο θερμαντήρας είναι γεμάτος ζεσταίνεται αυτόματα και το νερό. Η θερμοκρασία του νερού εξαρτάται σε αυτήν την περίπτωση από την παραγόμενη θερμαντική ισχύ και τη διάρκεια θέρμανσης για την επίτευξη της θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

– Θέρμανση με **άδεια** εγκατάσταση νερού

Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη σε θέση λειτουργίας (d).

Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο πλήκτρο (a) στην επιθυμητή θέση θερμοστάτη (1 – 5). Η πράσινη LED (b) για τη λειτουργία ανάβει δείχνοντας τη θέση της επιλεγμένης θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Η κίτρινη LED (g) ανάβει μόνο όταν η θερμοκρασία της συσκευής είναι χαμηλότερη από 5 °C!

Η συσκευή επιλέγει αυτόματα την απαιτούμενη βαθμίδα ισχύος ανάλογα με τη διαφορά της θερμοκρασίας που έχει ρυθμιστεί στο χειριστήριο και της τρέχουσας θερμοκρασίας περιβάλλοντος. Μετά την επίτευξη της θερμοκρασίας περιβάλλοντος που έχει ρυθμιστεί στο χειριστήριο, ο καυστήρας απενεργογοιτείται. Ο ανεμιστήρας θερμού αέρα συνεχίζει να λειτουργεί με χαμηλότερη αριθμό στροφών όσο η θερμοκρασία της εξόδου αέρα (στη συσκευή) είναι υψηλότερη από 40 °C.

## Απενεργοποίηση

Απενεργοποιήστε τη θερμάστρα με τον περιστροφικό διακόπτη (θέση f). Η πράσινη LED (b) σβήνει.

**i** Εάν μετά την απενεργοποίηση η πράσινη LED (b) αναβοσβήνει, η εκ των υστέρων λειτουργία για τη μείωση της θερμοκρασίας της συσκευής είναι ενεργοποιημένη. Η εκ των υστέρων λειτουργία απενεργοποιείται μετά από μερικά λεπτά και η πράσινη LED (b) σβήνει.

**Σε περίπτωση κινδύνου από παγετό αδειάστε οπωσδήποτε το νερό!**

Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, κλείστε τη βαλβίδα ταχείας φραγής στην τροφοδοσία αερίου και τη φιάλη αερίου.

## Κόκκινη LED «βλάβη»

Σε περίπτωση βλάβης ανάβει η κόκκινη LED (h).

Παρακαλώ συμβουλευτείτε για πιθανές αιτίες τις οδηγίες αναζήτησης βλαβών.

Επαναφέρετε τη θερμάστρα (επαναφορά σε περίπτωση βλάβης) απενεργοποιώντας, εάν στο χειριστήριο δεν αναβοσβήνει πλέον καμία LED, και ενεργοποιώντας την πάλι.

**i** Εάν το παράθυρο στο οποίο είναι τοποθετημένος ο διακόπτης παραθύρου είναι ανοιχτό, διακόπτεται η λειτουργία της συσκευής θέρμανσης και αναβοσβήνει η κόκκινη LED (h). Η συσκευή θέρμανσης συνεχίζει να λειτουργεί όταν κλείσεται το παράθυρο.

## Πλήρωση θερμαντήρα

Ελέγχετε εάν ο περιστροφικός διακόπτης της βαλβίδας αποστράγγισης (FrostControl) βρίσκεται στη θέση «λειτουργία» δηλ. παράλληλα με τη σύνδεση νερού και εάν έχει ασφαλίσει.

Κλείστε τη βαλβίδα αποστράγγισης ενεργοποιώντας το πλήκτρο πίεσης έως ότου ασφαλίσει.

**i** Εάν η θερμοκρασία στο FrostControl είναι χαμηλότερη από περ. 7 °C, ενεργοποιήστε **πρώτα** τη θερμάστρα ώστε να θερμανθεί ο χώρος εγκατάστασης και το FrostControl. Μετά από μερικά λεπτά, εάν η θερμοκρασία στο FrostControl είναι υψηλότερη από 7 °C, η βαλβίδα αποστράγγισης μπορεί να κλείσει.

Ενεργοποιήστε το ρεύμα για την αντλία νερού (κεντρικός διακόπτης ή διακόπτης αντλίας).

Ανοίξτε τις βρύσες ζεστού νερού στην κουζίνα και το μπάνιο (ρυθμίστε τους κρουνούς ανάμειξης προεπιλογής ή τις βρύσες ενός μοχλού στο «ζεστό»). Αφήστε ανοιχτά τα εξαρτήματα έως ότου εκτοπιστεί ο αέρας, γεμίσει ο θερμαντήρας και εξασφαλιστεί η αδιάκοπη ροή του νερού.

**i** Εάν χρησιμοποιείται μόνο η εγκατάσταση κρύου νερού χωρίς το θερμαντήρα, γεμίζει και η δεξαμενή του θερμαντήρα με νερό. Για την αποφυγή ζημιών λόγω παγετού, ο θερμαντήρας πρέπει να αδειάσει μέσω της βαλβίδας αποστράγγισης ακόμη και εάν δεν λειτουργούσε.

**!** Σε περίπτωση σύνδεσης σε ένα κεντρικό δίκτυο ύδρευσης (στην ύπαιθρο ή στην πόλη) πρέπει να τοποθετηθεί ένας μειωτήρας πίεσης, ο οποίος θα αποτρέπει πιέσεις υψηλότερες από 2,8 bar στο θερμαντήρα.

## Αποστράγγιση Θερμαντήρα

Απενεργοποιήστε το ρεύμα για την αντλία νερού (κεντρικός διακόπτης ή διακόπτης αντλίας).

Ανοίξτε τις βρύσες ζεστού νερού στην κουζίνα και το μπάνιο.

Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπτη της βαλβίδας αποστράγγισης (FrostControl) κατά 180° έως ότου ασφαλίσει. Παράλληλα, βγαίνει από τη θέση του το πλήκτρο πίεσης και ανοίγει η βαλβίδα αποστράγγισης.

Ο θερμαντήρας αποστραγγίζεται τώρα μέσω της βαλβίδας ασφαλείας / αποστράγγισης απευθείας προς τα έξω. Ελέγχετε τοποθετώντας από κάτω έναν αντίστοιχο κάδο, εάν έχει αποστραγγιστεί πλήρως το νερό (10 λίτρα). **Δεν υφίσταται καμία αξιώση εγγύησης για ζημιές που έχουν προκληθεί από παγετό!**

## Συντήρηση

Για τις εργασίες συντήρησης και επισκευής πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα της Truma.

Για τον καθαρισμό, την αποστείρωση και συντήρηση του μπολίλερ σας συνιστούμε τα μέσα συντήρησης του συστήματος της Truma. Άλλα προϊόντα – ειδικά αυτά που περιέχουν χλώριο – είναι ακατάλληλα.

Η αποτελεσματικότητα της χημικής μεθόδου για την καταπολέμηση των μικροοργανισμών στη συσκευή μπορεί να αυξηθεί περαιτέρω με τη συχνή θέρμανση του νερού του θερμαντήρα στους 70 °C.

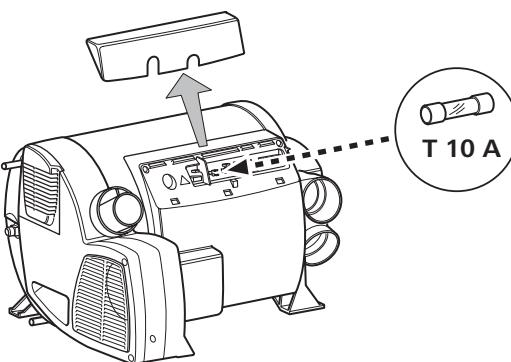
Ρυθμίστε τον περιστροφικό διακόπτη του χειριστηρίου στη θέση (c – θερινή λειτουργία) 60 °C. Η πράσινη (b) και η κίτρινη (g) LED ανάβουν.

**i** Όταν η θερμοκρασία του νερού στο θερμαντήρα φθάσει τους 60 °C, απενεργοποιείται ο καυστήρας και σβήνει η κίτρινη LED (g). Η συσκευή πρέπει να παραμείνει ενεργοποιημένη τουλάχιστον 30 λεπτά ενώ δεν πρέπει να αφαιρεθεί καθόλου ζεστό νερό. Η υπολειπόμενη θερμότητα στον εναλλάκτη θερμότητας θερμαίνει το νερό έως τους 70 °C.

## Ασφάλειες

Η ασφάλεια της συσκευής βρίσκεται κάτω από το κάλυμμα σύνδεσης στο ηλεκτρονικό κύκλωμα. Η ασφάλεια της συσκευής πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από ασφάλεια ίδιας κατασκευής.

Ασφάλεια συσκευής: 10 A – με χρονυστέρηση – (T 10 A)



## Απόρριψη

Η συσκευή πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τις διοικητικές διατάξεις της εκάστοτε χώρας χρήσης. Πρέπει να τηρούνται οι εθνικές διατάξεις και νόμοι (στη Γερμανία π. χ. η οδηγία για τα οχήματα στο τέλος κύκλου ζωής τους).

Σε άλλες χώρες πρέπει να τηρούνται οι εκάστοτε ισχύουσες διατάξεις.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

(καθορίζονται σύμφωνα με το πρότυπο EN 624 ή / και τις συνθήκες δοκιμής της Truma)

### Κατηγορία συσκευής

I<sub>3</sub> B/P σύμφωνα με το EN 437

### Είδος αερίου

Υγραέριο (προπάνιο / βουτάνιο)

### Πίεση λειτουργίας

30 mbar (την πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών)

### Νερό

10 λίτρα

### Διάρκεια θέρμανσης από περ. 15 °C έως περ. 60 °C

Θερμαντήρας περ. 20 λεπτά (υπολογισμένη σύμφωνα με το EN 15033)

Θερμάστρα + θερμαντήρας περ. 80 λεπτά

### Πίεση αντλίας

μέγ. 2,8 bar

### Πίεση συστήματος

μέγ. 4,5 bar

### Ονομαστική θερμαντική ισχύς (αυτόματες βαθμίδες ισχύος)

Combi 4: 2000 / 4000 W

Combi 6: 2000 / 4000 / 6000 W

### Κατανάλωση αερίου

Combi 4: 160 – 320 g/h

Combi 6: 160 – 480 g/h

Κατανάλωση θερμότητας ετοιμότητας Combi 4 / Combi 6:

5,2 g/h

### Ρυθμός παροχής αέρα

(ελεύθερη εμφύσηση χωρίς σωλήνα θερμού αέρα)

Combi 4: με 3 εξόδους θερμού αέρα μέγ. 249 m<sup>3</sup>/h

με 4 εξόδους θερμού αέρα μέγ. 287 m<sup>3</sup>/h

Combi 6: με 4 εξόδους θερμού αέρα μέγ. 287 m<sup>3</sup>/h

### Κατανάλωση ρεύματος σε 12 V

Θερμάστρα + θερμαντήρας

Combi 4: Στιγμιαία μέγ. 5,6 A

(μέση κατανάλωση ρεύματος περ. 1,1 A)

Combi 6: Στιγμιαία μέγ. 5,6 A

(μέση κατανάλωση ρεύματος περ. 1,3 A)

Θερμανση θερμαντήρα μέγιστο 0,4 A

Ρεύμα ηρεμίας περ. 0,001 A

Θερμαντικό στοιχείο – FrostControl (προαιρετικά):

μέγιστο 0,4 A

### Βάρος (χωρίς νερό)

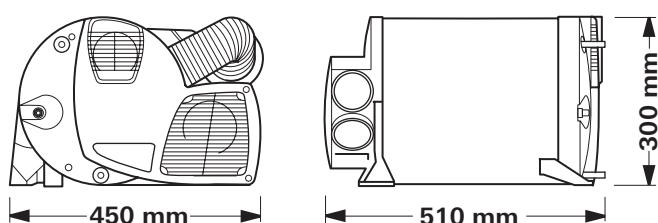
Θερμάστρα: 14,0 kg

Θερμάστρα με συμπαραδιδόμενα: 14,5 kg

CE 0085

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

### Διαστάσεις



## Οδηγίες αναζήτησης βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Επιδιόρθωση
Δεν είναι αναμμένο κανένα LED, η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και υπάρχει τάση λειτουργίας.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Μπλοκαρισμένη αυτόματη επανεκκίνηση, π.χ. μετάπο διακοπή της τροφοδοσίας με ρεύμα.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Επαναφορά (επαναφορά σε περίπτωση βλάβης) με απενεργοποίηση, περιμένετε 5 δευτερόλεπτα και επανενεργοποιείτε.</li> </ul>
Μετά την ενεργοποίηση (χειμερινή και θερινή λειτουργία) δεν ανάβει καμιά LED.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Δεν υπάρχει τάση λειτουργίας.</li> <li>– Η ασφάλεια της συσκευής ή του οχήματος είναι ελαττωματική.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ελέγξτε την τάση λειτουργίας 12 V, εάν χρειάζεται φορτίστε.</li> <li>– Ελέγξτε όλες τις ηλεκτρικές φίσες.</li> <li>– Ελέγξτε, εάν χρειάζεται αντικαταστήστε, την ασφάλεια της συσκευής ή του οχήματος (βλέπε ασφάλειες).</li> </ul>
Μετά την ενεργοποίηση ανάβει η πράσινη LED αλλά η θερμάστρα δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Η θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στο χειριστήριο είναι χαμηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Επιλέξτε υψηλότερη θερμοκρασία περιβάλλοντος στο χειριστήριο.</li> </ul>
Μετά από την ενεργοποίηση της θέρμανσης ανάβει το πράσινο LED		
<ul style="list-style-type: none"> <li>– και το κόκκινο LED αναβοσβήνει με 5 Hz,</li> <li>– και το κόκκινο LED αναβοσβήνει με 1 Hz,</li> <li>– το κόκκινο και κίτρινο LED αναβοσβήνουν εναλλάξ με 1 Hz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Το παράθυρο πάνω από την καπνοδόχο είναι ανοιχτό (διακόπτης παραθύρου).</li> <li>– ελάχιστη τάση. Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή &lt; 10,0 V.</li> <li>– Κίνδυνος ελάχιστης τάσης. Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή &lt; 10,4 V.</li> <li>– Κίνδυνος ελάχιστης τάσης κατά την προθέρμανση του περιεχομένου νερού. Η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή &lt; 10,4 V.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Κλείστε το παράθυρο.</li> <li>– Φορτίστε τη μπαταρία. ενδεχ. αντικατάσταση της γηρασμένης μπαταρίας.</li> <li>– Φορτίστε την μπαταρία!</li> <li>– Φορτίστε την μπαταρία!</li> </ul>
Μετά την ενεργοποίηση της θερμάστρας ανάβουν η πράσινη και η κόκκινη LED.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Το ηλεκτρονικό κύκλωμα είναι ελαττωματικό.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Παρακαλώ απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις της Truma.</li> </ul>
Περ. 30 δευτερ. μετά την ενεργοποίηση της θερμάστρας ανάβει η κόκκινη LED.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Η φιάλη αερίου ή η βαλβίδα ταχείας φραγής στην τροφοδοσία αερίου είναι κλειστή.</li> <li>– Η τροφοδοσία αέρα καύσης ή / και η έξοδος καυσαερίων είναι κλειστή..</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Ελέγξτε την τροφοδοσία αερίου και ανοίξτε τις βαλβίδες.</li> </ul>
Μετά από μεγάλη διάρκεια λειτουργίας, η θερμάστρα εμφανίζει βλάβη.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Θερινή λειτουργία με άδειο δοχείο νερού.</li> <li>– Οι έξοδοι θερμού αέρα είναι μπλοκαρισμένες.</li> <li>– Η αναρρόφηση αέρα επανακυκλοφορίας είναι μπλοκαρισμένη.</li> <li>– Ο ρυθμιστής πίεσης αερίου έχει παγώσει.</li> <li>– Η αναλογία βουτανίου στη φιάλη αερίου είναι πολύ υψηλή.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφήστε την να κρυώσει. Γεμίστε τον θερμαντήρα με νερό.</li> <li>– Ελέγξτε τις επιμέρους οπές εξόδου.</li> <li>– Απομακρύνετε το εμπόδιο της αναρρόφησης αέρα επανακυκλοφορίας.</li> <li>– Χρησιμοποιήστε το ρυθμιστή θέρμανσης (EisEx).</li> </ul>
Το πράσινο και κόκκινο LED αναβοσβήνουν (με 5 Hz) μετά την απενεργοποίηση της θέρμανσης.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Η συσκευή απενεργοποιήθηκε κατά τη διάρκεια βλάβης. Η εκ των υστέρων λειτουργία της συσκευής για τη μείωση της θερμοκρασίας είναι ενεργοποιημένη.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Η εκ των υστέρων λειτουργία απενεργοποιείται μετά από μερικά λεπτά. Μπορείτε να επαναφέρετε τη συσκευή (επαναφορά σε περίπτωση βλάβης) απενεργοποιώντας και ενεργοποιώντας την πάλι.</li> </ul>
Το πράσινο LED αναβοσβήνει (με 5 Hz) μετά την απενεργοποίηση της θέρμανσης.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Η εκ των υστέρων λειτουργία της συσκευής για τη μείωση της θερμοκρασίας είναι ενεργοποιημένη.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Δεν υπάρχει βλάβη. Η εκ των υστέρων λειτουργία απενεργοποιείται μετά από περ. 5 λεπτά.</li> </ul>

## Οδηγίες αναζήτησης βλαβών

Βλάβη	Αιτία	Επιδιόρθωση
<b>Τροφοδοσία νερού</b>		
Μετά την απενεργοποίηση της θερμάστρας ανοίγει η βαλβίδα αποστράγγισης (FrostControl).	<ul style="list-style-type: none"><li>Η θερμοκρασία στη βαλβίδα αποστράγγισης είναι κάτω από περ. 3 °C.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ενεργοποιήστε τη θερμάστρα. Σε θερμοκρασίες κάτω από περ. 3 °C ανοίγει αυτόματα η βαλβίδα αποστράγγισης! Όταν δεν λειτουργεί η θερμάστρα, η βαλβίδα αποστράγγισης μπορεί να κλείσει πάλι μόνο σε θερμοκρασίες πάνω από περ. 7 °C!</li><li>Χρησιμοποιήστε θερμαντικό στοιχείο για FrostControl.</li></ul>
Η βαλβίδα αποστράγγισης (FrostControl) δεν μπορεί πλέον να κλείσει.	<ul style="list-style-type: none"><li>Η θερμοκρασία στη βαλβίδα αποστράγγισης είναι κάτω από περ. 7 °C.</li><li>Ο περιστροφικός διακόπης δεν βρίσκεται στη θέση «λειτουργία».</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ενεργοποιήστε τη θερμάστρα. Όταν δεν λειτουργεί η θερμάστρα, η βαλβίδα αποστράγγισης μπορεί να κλείσει πάλι μόνο σε θερμοκρασίες πάνω από περ. 7 °C!</li><li>Περιστρέψτε τον περιστροφικό διακόπη της βαλβίδας αποστράγγισης στη θέση «λειτουργία» και στη συνέχεια πίεστε το πλήκτρο πίεσης έως ότου ασφαλίσει.</li></ul>
Το νερό ρέει περιοδικά από το στόμιο αποστράγγισης του FrostControl.	<ul style="list-style-type: none"><li>Η πίεση νερού είναι πολύ υψηλή.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Ελέγχετε την πίεση αντλίας (μέγ. 2,8 bar). Σε περίπτωση σύνδεσης σε ένα κεντρικό δίκτυο ύδρευσης (στην ύπαιθρο ή στην πόλη) πρέπει να τοποθετηθεί ένας μειωτήρας πίεσης, ο οποίος θα αποτρέπει πιέσεις υψηλότερες από 2,8 bar στο θερμαντήρα.</li></ul>

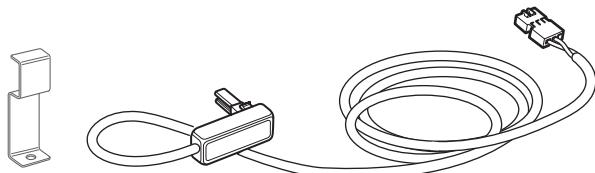
**Εάν με τα μέτρα αυτά δεν αποκατασταθεί η βλάβη, αποτανθείτε προ το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Truma.**

## Αξεσουάρ

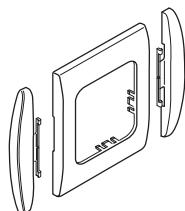
Χρονοδιακόπης ZUCB πλήρης με καλώδιο σύνδεσης 3 m (κωδ. πρ. 34043-01). Καλώδιο επέκτασης 6 m για το χρονοδιακόπη ZUCB (κωδ. πρ. 34301-03).



Θερμαντικό στοιχείο για FrostControl με καλώδιο σύνδεσης 1,5 m και έλασμα ασφάλισης (κωδ. πρ. 70070-01).



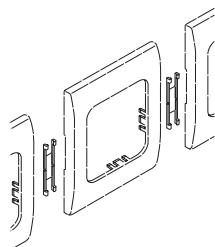
Η Truma παρέχει στάνταρ για κάθε χειριστήριο και χρονοδιακόπη ένα κατάλληλο πλαίσιο κάλυψης σε χρώμα γκρι αχάτη. Επιπλέον, διατίθενται ως αξεσουάρ και άλλα πλαίσια κάλυψης σε χρώμα μαύρο, μπεζ, λευκόχρυσο ή χρυσό.



Τα πλευρικά εξαρτήματα σε 8 διαφορετικά χρώματα που ενδείκνυνται για τα χειριστήρια ή το χρονοδιακόπη δίνουν ένα οπτικά όμορφο φινίρισμα.

Παρακαλώ απευθυνθείτε γι' αυτό στις εξειδικευμένες αντιπροσωπείες.

Κλιπ σύνδεσης, 1 τεμάχιο (κωδ. πρ. 34000-65900). Για την τοποθέτηση περισσότερων χειριστηρίων Truma το ένα δίπλα στο άλλο.



Περαιτέρω αξεσουάρ (χωρίς εικόνα) για το χειριστήριο:

- Καλώδιο χειριστηρίου 6 m (κωδ. πρ. 34020-21400)
- Σύνδεσμος (κωδ. πρ. 34020-21500)
- Καλώδιο επέκτασης 3 m συμπερ. συνδέσμου (κωδ. πρ. 34301-02)
- Καλώδιο επέκτασης 6 m συμπερ. συνδέσμου (κωδ. πρ. 34301-01)

## Δήλωση συμμόρφωσης

### 1. Βασικά στοιχεία του κατασκευαστή

Επωνυμία: Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Διεύθυνση: Wernher-von-Braun-Str. 12, D-85640 Putzbrunn

### 2. Ταύτιση της συσκευής

Τύπος / έκδοση:

LPG-Θερμαντική συσκευή / **Combi 4 (E), Combi 6 (E)**

### 3. Πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων Οδηγιών EK

- 3.1 Οδηγία σχετικά με τις συσκευές αερίου 90/396/EOK
- 3.2 Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/EK
- 3.3 Οδηγία θερμαντικών συσκευών 2001/56/EK, 2004/78/EK, 2006/119/EK
- 3.4 Εξουδετέρωση ηλεκτρομαγνητικών παρασίτων σε οχήματα 72/245/EOK (μαζί με τις προσθήκες)
- 3.5 Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2004/108/EK
- 3.6 Οδηγία για τα οχήματα στο τέλος κύκλου ζωής τους 2000/53/EK
- 3.7 Οδηγία πόσιμου νερού 98/83/EOK

και φέρει τους αριθμούς αδείας τύπου:

e1 03 5020

Combi 4 (E): e1 00 0193, E1 122R-00 0193

Combi 6 (E): e1 00 0194, E1 122R-00 0194

και το σήμα CE με τον αριθμό ταύτισης προϊόντος  
CE-0085BS0085.

### 4. Βάση του αποδεικτικού συμμόρφωσης

EN 624, EN 15033, EN 298, 2001/56/EK, 2004/78/EK, 2006/119/EK, 2004/104/EK, 2005/83/EK, 2006/28/EK, 2000/53/EG, 2006/95/EG, 2004/108/EG, EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60335-2-30, DIN 2001-2, DVGW W270, KTW.

### 5. Ελέγχουσα Υπηρεσία

DVGW, Kraftfahrt-Bundesamt

### 6. Στοιχεία για την ιδιότητα του υπογράφοντος

Υπογραφή: Dr. Andreas Schmoll  
Διεύθυνση Τεχνικού Τμήματος

Putzbrunn, 19.08.2009

# Truma – δήλωση εγγύησης κατασκευαστή

## 1. Περίπτωση εγγύησης

Ο κατασκευαστής παρέχει εγγύηση για βλάβες της συσκευής, οι οποίες οφείλονται σε σφάλματα του υλικού ή σε σφάλματα κατασκευής. Εκτός αυτού εξακολουθούν να υφίστανται οι νόμιμες αξιώσεις εγγυητικής ευθύνης έναντι του πωλητή.

Το δικαίωμα εγγύησης δεν υφίσταται

- για φθειρόμενα εξαρτήματα και σε φυσική φθορά,
- σε περίπτωση χρήσης στις συσκευές άλλων ανταλλακτικών, όχι γνήσιων ανταλλακτικών της Truma,
- στις συσκευές ρύθμισης πίεσης αερίου σε περίπτωση βλάβης οφειλόμενης σε ξένες ουσίες (π.χ. λάδια, μαλακτικά) στο αέριο,
- σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών τοποθέτησης και χρήσης της Truma,
- σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού,
- εξαιτίας εσφαλμένης συσκευασίας μεταφοράς

## 2. Έκταση της εγγύησης

Η εγγύηση ισχύει για βλάβες σύμφωνα με το ψηφίο 1, οι οποίες εμφανίζονται μέσα σε 24 μήνες από την ημερομηνία σύναψης της αγοραπωλησίας μεταξύ του πωλητή και του τελικού καταναλωτή. Ο κατασκευαστής θα αποκαταστήσει τέτοιες βλάβες με μεταγενέστερη εκπλήρωση, δηλαδή σύμφωνα με την επιλογή του με επιδιόρθωση ή αντικατάσταση. Σε περίπτωση παροχής εγγύησης του κατασκευαστή, ο χρόνος εγγύησης δύσαν αφορά τα επισκευασμένα ή αλλαγμένα εξαρτήματα δεν αρχίζει από την αρχή, αλλά συνεχίζει να ισχύει ο παλιός χρόνος εγγύησης. Αποκλείονται πρόσθετες αξιώσεις, ιδιαίτερα αξιώσεις αποκατάστασης ζημιών του αγοραστή ή τρίτων προσώπων. Οι διατάξεις του νόμου περί ευθύνης ελαττωματικών προϊόντων παραμένουν ανέγγιχτες.

Τα έξοδα της χρησιμοποίησης της εργοστασιακής τεχνικής υποστήριξης πελατών της Truma για την αποκατάσταση μας βλάβης κάτω από εγγύηση – ιδιαίτερα τα έξοδα μεταφοράς, οδοιπορικά, έξοδα εργασίας και υλικών – αναλαμβάνει ο κατασκευαστής, εφόσον η τεχνική υποστήριξη πελατών χρησιμοποιείται μέσα στα όρια της Γερμανίας. Εργασίες τεχνικής υποστήριξης πελατών σε άλλες χώρες δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Πρόσθετα έξοδα λόγω δύσκολων συνθηκών αφαίρεσης και τοποθέτησης της συσκευής (π. χ. αποσυναρμολόγηση επίπλων και εξαρτημάτων του αμαξώματος) δεν μπορούν να αναγνωριστούν από την παροχή εγγύησης.

## 3. Άσκηση της περίπτωσης εγγύησης

Η διεύθυνση του κατασκευαστή είναι:

Truma Gerätetechnik GmbH & Co. KG  
Wernher-von-Braun-Straße 12  
85640 Putzbrunn, Γερμανία

Σε περίπτωση βλάβης επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Truma ή με μία με εμάς συμβεβλημένη επιχείρηση παροχής σέρβις (βλέπε βιβλίο εξυπηρέτησης πελατών της Truma ή στην ιστοσελίδα [www.truma.com](http://www.truma.com)). Παρακαλούμε να περιγράφετε αναλυτικά τη βλάβη αναφέροντας και τον αριθμό εργοστασίου της συσκευής και την ημερομηνία αγοράς.

Για να μπορεί να ελέγχει ο κατασκευαστής εάν υφίσταται η περίπτωση εγγύησης, πρέπει ο τελικός καταναλωτής να φέρει ή να αποστέλει με δική του ευθύνη τη συσκευή στον κατασκευαστή/στη συμβεβλημένη εταιρεία. Σε βλάβες σε εναλλάκτες θερμόπτητας θα πρέπει να αποσταλεί επίσης μαζί ο χρησιμοποιηθείς ρυθμιστής πίεσης αερίου.

Για κλιματιστικές συσκευές:

Προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά επιτρέπεται να αποσταλεί η συσκευή μόνο μετά από συνεννόηση με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της Truma στη Γερμανία ή με την εκάστοτε συμβεβλημένη επιχείρηση. Διαφορετικά ευθύνεται ο αποστολέας για ενδεχόμενη ζημιά κατά την μεταφορά.

Σε περίπτωση αποστολής προς το εργοστάσιο η αποστολή να εκτελεστεί ως εμπόρευμα. Στην περίπτωση εγγύησης το εργοστάσιο αναλαμβάνει τα έξοδα μεταφορά ή τα έξοδα της αποστολής προς το εργοστάσιο και επιστροφής στον πελάτη. Σε περίπτωση που δεν υφίσταται η περίπτωση εγγύησης, ο κατασκευαστής ενημερώνει τον πελάτη και αναφέρει τα έξοδα επισκευής που δεν αναλαμβάνονται από αυτόν, στην περίπτωση αυτή ο πελάτης θα πρέπει να αναλάβει επίσης και τα έξοδα αποστολής.

**(GR)**

Στη Γερμανία σε περίπτωση βλάβης θα πρέπει να ενημερώνετε κατά κανόνα το κέντρο σέρβις της Truma. Σε άλλες χώρες θα πρέπει να απευθύνεστε στους εκάστοτε συνεργάτες σέρβις της εταιρείας μας (ανατρέξτε στο φυλλάδιο συντήρησης της Truma ή στην τοποθεσία της εταιρείας στο Web στη διεύθυνση [www.truma.com](http://www.truma.com)).

Προκειμένου να επιταχυνθεί η επεξεργασία, να έχετε πρόχειρο τον τύπο της συσκευής και το σειριακό αριθμό (βλ. την πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών).

## Pasakaleris

Τα πάντα για το τροχόσπιτο το αυτοκινούμενο και το κάμπινγκ!

Αποκλειστικός Εισαγωγέας και Επισκευαστής Truma

Ελλάδας | Βουλγαρίας | Κύπρου

Τηλεφ. κέντρο 25210 43060

7 χμ Δράμας - Καβάλας | 66100 Χωριστή

[www.pasakaleris.com](http://www.pasakaleris.com) | [info@pasakaleris.com](mailto:info@pasakaleris.com)